

Myelogram

A myelogram is an x-ray test used to view the space around your spinal cord. It is done to check for problems affecting the spinal cord and nerves.

To Prepare

- Certain medicines may need to be stopped or changed for several days before this test. Tell your doctor about the medicines you take, including prescription and over the counter medicines, vitamins, minerals or other herbal supplements.
 - ❑ **If you are taking blood thinners**, talk to your doctor about when you should stop taking the medicine before the test. These medicines include:
 - ▶ aspirin, high dose
 - ▶ clopidogrel (Plavix)
 - ▶ enoxaparin (Lovenox)
 - ▶ warfarin (Coumadin)
 - ❑ **If you have diabetes and take metformin (Glucophage) or any medicine with metformin in it:**
 - ▶ Stop the medicine the day before the test.
 - ▶ Do not take the medicine for the first 2 days after the test.
 - ▶ Restart the medicine on the third day after the test.
- An adult family member or friend needs to come with you to take you home after the test. It is not safe for you to drive or leave alone.
- Plan to be at the hospital for the test for up to 6 hours. The test will last about 1 hour. You may also have a computerized tomography (CT) scan after the myelogram.

Mielograma

El mielograma es un examen radiológico utilizado para observar el espacio que rodea a su columna vertebral. Se realiza para detectar problemas que afectan la columna vertebral y los nervios.

Preparación

- Es posible que deban interrumpirse o modificarse ciertos medicamentos durante varios días antes de este examen. Informe a su médico sobre los medicamentos que está tomando, incluidos medicamentos de venta con y sin receta, vitaminas, minerales u otros suplementos a base de hierbas.
 - ❑ **Si está tomando anticoagulantes**, consulte a su médico para saber en qué momento debe interrumpirlos antes del examen. Estos medicamentos incluyen:
 - ▶ aspirinas, en altas dosis;
 - ▶ clopidogrel (Plavix);
 - ▶ enoxaparina (Lovenox);
 - ▶ warfarina (Coumadin).
 - ❑ **Si tiene diabetes y toma metformina (Glucophage) o cualquier medicamento que contenga metformina:**
 - ▶ interrumpa el medicamento el día anterior al examen;
 - ▶ no lo tome durante los 2 días siguientes al examen;
 - ▶ vuelva a tomarlo tres días después del examen.
- Un familiar o amigo adulto debe acompañarlo o llevarlo a su casa después del examen. No es seguro que conduzca ni que se vaya solo.
- Haga planes para permanecer en el hospital hasta 6 horas para el examen. La duración aproximada del examen es de 1 hora. Además, es posible que deba someterse a una tomografía computarizada (CT) después del mielograma.

The Day of the Test

- **Do not** eat or drink anything for 4 hours before the time of your test.
- Take your regular medicines, except for blood thinners and metformin, with a sip of water.
- Wear comfortable, loose clothing without snaps or zippers for the test. Do not wear jewelry. This includes watches, wedding bands, and any form of body piercings.
- **Tell the staff if you have ever had a reaction to the contrast medicine used for this test.**
- If you are **pregnant** or **think you may be pregnant**, tell the staff before the test.

During the Test

- You will wear a hospital gown.
- You lie on a table on your stomach.
- The doctor cleans part of your back. This may feel cold.
- Numbing medicine is put into the skin of your back.
- When the skin is numb, the doctor puts a needle in between the bones of your back. If you feel any pain, tell the doctor **where** and **how** it hurts.
- Some spinal fluid is removed for testing.
- Contrast medicine is then given through the needle into your back. It allows the area around your spine to be seen using x-rays.
- The x-ray table will move, and you may be asked to move into different positions at times. Try not to move while the x-rays are being taken.
- At the end of the test, the needle is removed and a band-aid placed over the site.

El día del examen

- **No** coma ni beba nada en las 4 horas previas al examen.
- Tome sus medicamentos normalmente, a excepción de los anticoagulantes y la metformina, con un sorbo de agua.
- Para el examen, use prendas cómodas y sueltas sin broches ni cierres. No use joyas. Esto incluye relojes, alianzas y cualquier forma de “piercing” en el cuerpo.
- **Si alguna vez tuvo una reacción adversa al medicamento de contraste utilizado en este examen, comuníquese al personal.**
- Si está **embarazada** o **piensa que puede estarlo**, comuníquese al personal antes del examen.

Durante el examen

- Usará una bata de hospital.
- Se acostará boca abajo sobre una mesa.
- El médico le limpiará parte de la espalda. Esto puede provocarle una sensación fría.
- Se le colocará anestesia en la piel de la espalda.
- Cuando la piel esté adormecida, el médico le insertará una aguja entre los huesos de la espalda. Si siente dolor, infórmele al médico **dónde y cómo** le duele.
- Para el examen se le extraerá algo de líquido cefalorraquídeo.
- Se le administrará medicamento de contraste a través de una aguja en su espalda. Esto permitirá que pueda observarse con rayos X la zona que rodea su columna.
- La mesa de radiografías se moverá y es posible que usted deba moverse en distintas posiciones durante ciertos momentos. Intente no moverse cuando se están tomando las radiografías.
- Al finalizar el examen, se extraerá la aguja y se colocará un apósito en la zona.

- Test results are sent to your doctor. Your doctor will share the results with you.

The CT Scan

You may have a CT scan right after the myelogram. When your CT scan is done, you will be taken to a recovery area.

- The CT scan is an x-ray test with a scanner that shows pictures of your body.
- You may be asked to hold your breath while the pictures are being taken, based on the part of your body being scanned.
- During the test, your vital signs will be taken and you will be asked some questions.

After the Tests

- For your safety, you must stay in the hospital for 2 hours after your tests. You will be checked often during this time.
- You will need to lie in bed with your head up for 6 to 8 hours.
- Drink 8 to 10 glasses of liquids over the next 24 hours to replace the fluid removed during the test. Water and caffeinated beverages such as cola, tea and coffee are best. This will reduce the chance of a headache and help to remove the contrast from your body.
- If you get a headache, take a non-prescription pain reliever such as acetaminophen (Tylenol) or ibuprofen (Advil, Motrin).
- Have a family member or friend stay with you for the next 24 hours.
- When you are home, rest and limit your activity. Do not drive or do physical activity for 24 hours.

- Los resultados del examen se le enviarán a su médico, quien hablará de ellos con usted.

La tomografía computarizada

Es posible que deba someterse a una tomografía computarizada inmediatamente después del mielograma. Luego de finalizar la tomografía computarizada, será trasladado a un área de recuperación.

- La tomografía computarizada es un examen de rayos X con un escáner que muestra imágenes de su cuerpo.
- Es posible que se le solicite contener la respiración mientras se toman las imágenes, según cuál sea la zona de su cuerpo en la que deban tomarse.
- Durante el examen, se monitorearán sus signos vitales y se le realizarán algunas preguntas.

Después de los exámenes

- Por su seguridad, deberá permanecer en el hospital durante 2 horas después de los exámenes. Será controlado con frecuencia durante este periodo.
- Deberá permanecer acostado y con la cabeza elevada entre 6 y 8 horas.
- Deberá tomar entre 8 y 10 vasos de líquido durante las próximas 24 horas para reemplazar el líquido extraído durante el examen. Las mejores opciones son el agua y las bebidas que contienen cafeína, como gaseosas cola, té y café. Esto reducirá las posibilidades de un dolor de cabeza y ayudará a eliminar el contraste de su cuerpo.
- Si tiene dolor de cabeza, tome un analgésico de venta sin receta como acetaminofeno (Tylenol) o ibuprofeno (Advil, Motrin).
- Haga planes para que un familiar o amigo lo acompañe durante las próximas 24 horas.
- Cuando esté en su casa, descanse y limite sus actividades. No conduzca ni realice actividad física durante 24 horas.

Call your doctor right away if you have:

- A severe headache
- Numbness
- Loss of feeling or motion in your legs or arms
- Confusion or less alertness
- Swelling, warmth or redness at the needle site
- Bleeding that will not stop at the needle site
- Drainage of clear fluid at the needle site
- Seizure or convulsions
- Weakness
- Vomiting that will not stop

If your doctor is not available and you are having problems, visit your nearest emergency department.

Talk to your doctor or nurse if you have any questions or concerns.

Llame a su médico de inmediato si:

- Tiene un fuerte dolor de cabeza.
- Siente adormecimiento.
- Pierde la sensación en los dedos de las manos o de los pies.
- Está menos atento o está confundido.
- La zona donde se realizó la punción con la aguja está inflamada, caliente o enrojecida.
- En la zona donde se realizó la punción con la aguja hay sangrado que no se detiene.
- La zona donde se realizó la punción con la aguja gotea un líquido transparente.
- Tiene espasmos o convulsiones.
- Se siente débil.
- Vomita de forma recurrente.

Si tiene problemas y su médico no está disponible, diríjase a la sala de urgencias más cercana.

Hable con su médico o enfermera si tiene alguna pregunta o inquietud.

2005 – 9/2011 Health Information Translations

Unless otherwise stated, user may print or download information from www.healthinfotranslations.org for personal, non-commercial use only. The medical information found on this website should not be used in place of a consultation with your doctor or other health care provider. You should always seek the advice of your doctor or other qualified health care provider before you start or stop any treatment or with any questions you may have about a medical condition. The Ohio State University Medical Center, Mount Carmel Health System, OhioHealth and Nationwide Children's Hospital are not responsible for injuries or damages you may incur as a result of your stopping medical treatment or your failure to obtain medical treatment.

Myelogram. Spanish.